

**Zeitschrift:** Älter werden : das Angebot von Pro Senectute Kanton Zug  
**Herausgeber:** Pro Senectute Kanton Zug  
**Band:** 8 (2002)  
**Heft:** 16  
  
**Rubrik:** Forum - Mitteilungen - Wettbewerb

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Wir veröffentlichen hier auch gerne Ihren Brief, Ihre Anregung oder Ihre Wünsche. Auch Kleinanzeigen, die nicht einem Erwerb dienen, platzieren wir kostenlos für Sie. Anonyme Texte landen im Papierkorb. Beachten Sie bitte den Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe.*

## Kulturreise Marokko

Unsere Reise nach Marokko vom 16. bis 23. März 2002 wird unvergesslich bleiben. Vor der berühmten Lehmkasbah «Aït Benhaddou» entstand die originelle Foto. Blau ist die Farbe des Berberstammes der Tûareks.

Die Reise war wie ein Märchen aus 1001 Nacht. Doch den «Fliegenden Teppich» haben wir nicht gefunden. Die Reise führte uns zu den vier Königsstädten Rabat, Fès, Meknes und Marrakesch. Auf unserem Weg in den Süden überquerten wir den Hohen und Mittleren Atlas mit seinen tiefen Schluchten, malerischen Oasen, üppigen Palmenhainen und mächtigen Sanddünen. Die ansässigen Berberstämme verstan-  
den es, hier zu überleben und erbaute sich imposante, mit Filigran verzierte Kasbahs.

## Wanderwoche Müstair

Eine herrliche Fahrt Richtung Müstair in eine bunte Herbstlandschaft steht uns bevor. Am 13. Oktober 2001 werden wir um 13.15 Uhr in Müstair von Norbert und Olivier Grond vom Hotel Helvetia bereits erwartet. Die mitgebrachten Gepäckstücke und schweren Rucksäcke werden auf den Schubkarren verladen und ins Hotel transportiert. Die Zimmer werden bezogen, knurrende Mägen werden im Restaurant zufriedengestellt. Norbert Grond führt uns auf herbstlichen Pfaden durch und ums Dorf und zeigt uns die liebevolle Landschaft des Val Müstair. Am Abend offerieren uns Norbert und Chantal Grond einen Empfangsapéro, das Sonntagsprogramm wird besprochen. Der Sonntagmorgen steht für den Kirchenbesuch oder nach Wunsch zur freien Verfügung. Nachmittags geht's dann von Müstair nach Valchava. Dieses malerische Dörfchen mit den vielen Sgraffito-verzierten, zum Teil kunstvoll bemalten typischen Bündnerhäusern mit den noch reich blumengeschmückten Fenstern sind wunderschön und sehenswert. Am Montagmorgen fahren wir

bereits um 8.30 Uhr auf den Ofenpass. Über die Alp Champatsch wandern wir durch herbstlich gefärbte Lärchenwälder nach Lü. Die Gerstensuppe und der Apfelstrudel munden herrlich. Am Dienstag fahren wir von Müstair nach Fuldera-Dora. Auf dem Senda Val Müstair, begleitet vom Rauschen des Rom und mit Blick auf die Dörfer des Val Müstair, wandern wir zurück nach Müstair, wo wir am späteren Nachmittag das bekannte Kloster St. Johann besichtigen. Der Mittwoch ist unser freier Tag. Eine Gruppe fährt nach Meran zum Einkaufsbummel. Vier Wanderlustige fahren mit dem Postauto in den Nationalpark und wandern über die Alp Grimmel nach Il Fuorn. Drei wandern vom Ofenpass über die Alp Mora nach Müstair. Am Donnerstag wandern wir von Lü über die Alp Tabladatsch zum Lai Valpaschun. Unglaublich, dass wir hier auf 2000 m Höhe zu dieser Jahreszeit im Freien das Mittagessen einnehmen können. Das Postauto bringt uns nach Fuldera. Weil wir den Anschluss nach Müstair abwarten müssen, besuchen wir die Arvenmöbelausstellung der Gebrüder Hohenegger. Am zweitletzten Tag fahren wir nach Fuldera-Daint und wandern über die Alp Sadra zurück nach Müstair. Wir sind erstaunt über die frostige Kälte der Nordseite des Tales. Diese Wanderung führt uns dem Waldweg entlang, das Rauschen des Wassers ist sehr romantisch. Kulinarisch wurden wir jeden Abend überrascht mit einem Fünfgang-Menü, kreativ angerichtet von Anita und Pierre René. Beim heiteren Schlummertrunk wurde munter philosophiert, bis die Müdigkeit uns einholte.





Nach einer herrlichen Woche voller Sonne, gemeinsamen schönen Erlebnissen, gehen wir am Samstag, 20. Oktober, wieder zurück in den Alltag. Froh gelaunt nehmen wir Abschied von der herrlichen Bergwelt, a revair Val Müstair.

Ruth Ruprecht, Myrtha Weber



- ☐ Ja, ich möchte die Zeitupe in Zukunft gratis bekommen. Ich bestätige mit meiner Unterschrift, dass ich Ergänzungsleistungen zur AHV beziehe.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Postleitzahl: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Jahrgang: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

☐ Neu-Abonent/-in

☐ Bin schon Abonent/-in

Talon bitte einsenden an:

Zeitupe, Gratis-Abonnement, Postfach 642,  
8027 Zürich

### Gratis-Kursbesuche

für alle EL-Bezügerinnen und EL-Bezüger!

Pro Senectute Kanton Zug hat beschlossen, ab sofort allen Bezügerinnen und Bezügern von Ergänzungsleistungen zur AHV ihre Kurse in den Bereichen der Erwachsenenbildung (z. B. Sprachen, Gesundheit und Entspannung, Gestalten und Spielen usw.) zum Nulltarif anzubieten.

Was Sie tun müssen? Sie melden sich mündlich oder schriftlich für einen Kurs an und vermerken, dass Sie EL-Bezügerin oder EL-Bezüger sind. Dies genügt! Und Sie nehmen kostenlos am Kurs teil.

### Zeitupe Gratis-Abo

für alle EL-Bezügerinnen und EL-Bezüger:

Pro Senectute Schweiz schenkt allen EL-Bezügerinnen und EL-Bezügern ein Gratis-Abonnement der «Zeitupe». Auch bisherige Abonnentinnen und Abonnenten können sich melden: Sobald Ihr jetziges Zeitupe-Abo ausläuft, erhalten Sie in Zukunft die Zeitupe gratis. Melden Sie sich bei Pro Senectute Kanton Zug oder direkt bei Pro Senectute Schweiz, Telefon 01 283 89 89.

### Bilder-Ausstellung 2003

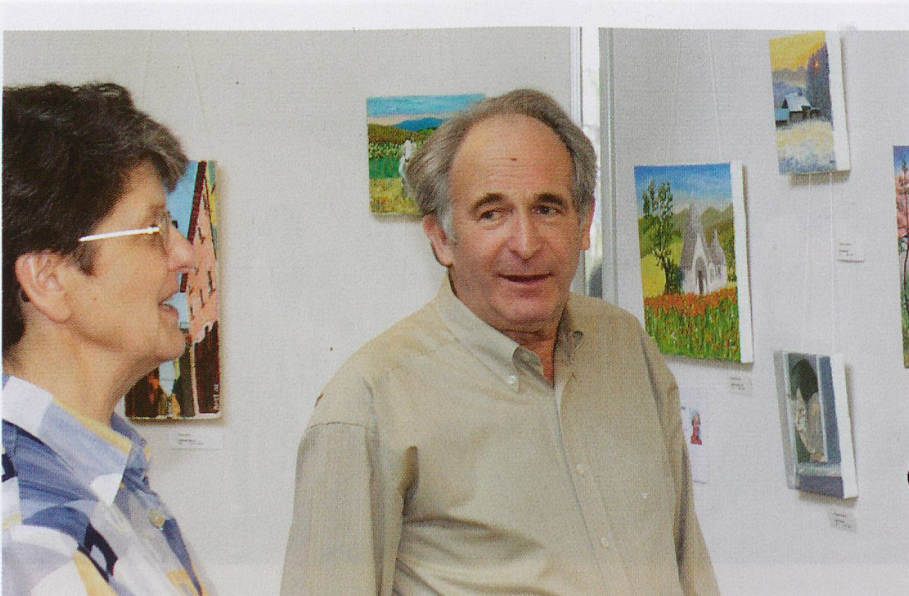
vom 19. bis 23. März 2003 im Saal Herti-Forum in Zug. Wir laden Sie freundlich ein, Ihre Bilder in einer Gruppenausstellung der Öffentlichkeit vorzustellen.

Teilnahme-Bedingungen:

Ihre Anmeldung muss bis spätestens 25. Januar 2003 schriftlich erfolgen. Sie können höchstens vier Bilder ausstellen.

Sie sind bereit, während der Ausstellung einige Stunden «Aufsicht» zu übernehmen.

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter Telefon 041 727 50 55.





## Gesucht

Wir suchen Damen und Herren, die im Bereich Aktivitäten, Bildung und Sport auf freiwilliger Basis stundenweise bestimmte Aufgaben übernehmen. Es geht dabei nicht um eine längerfristige Verpflichtung, sondern um zeitlich beschränkte, kurzfristige (evtl. einmalige) Einsätze. Dies können z. B. Arbeiten folgender Art sein:

- Mithilfe beim Einpacken von grossen Briefsendungen, adressieren von Einladungskarten.
- Aufsicht und Ausschank bei den Apéros anlässlich der Vernissagen von PSART.
- Mithilfe bei der Durchführung von Veranstaltungen wie z. B. am Walking-Event vom 25. August 2002.
- Führung des «Kiosks» bei Ausstellungen.
- Einrichten von Räumlichkeiten bei besonderen Anlässen.
- Mit dem Pro-Senectute-Kleinbus nach Schinznach oder Zuzach fahren.

Wir freuen uns auf Ihre Mitteilung, welche Art von Einsatz für Sie in Frage kommen könnte und danken Ihnen schon heute bestens für Ihren Anruf. Telefon 041 727 50 55, Angelika Hermann und Irène Schärli.

## Gesucht

Der Senioren-Auftragsdienst ist eine Arbeitsgemeinschaft, die Aufträge von Rentnerinnen und Rentnern aus dem Kanton Zug entgegennimmt und diese weitervermittelt. Dazu gehören u. a. Handwerksarbeiten und Reparaturen, kleinere Malerarbeiten, leichte Gartenarbeiten, Häcksler-Dienst, Wohnungsbetreuung, Vermietung von 3-Rad-Elektromobilen, Schreiarbeiten, Botengänge usw. Die Aufträge werden von Seniorinnen und Senioren seriös und zuverlässig ausgeführt. Für diesen Dienst suchen wir weitere Arbeitnehmerinnen und -nehmer. Wollen auch Sie Ihr Können, Ihre Fertigkeiten anbieten, sich für andere nützlich machen und dazu noch ein kleines Sackgeld verdienen? Dann melden Sie sich doch bei einem der beiden Verantwortlichen. Heinrich Graber, Telefon 041 750 14 16, oder Hans Stocker, Telefon 041 711 72 35.

## Auskunft und Anmeldung

Telefon 041 727 50 55

Telefax 041 727 50 60

E-Mail: [info@zg.pro-senectute.ch](mailto:info@zg.pro-senectute.ch)

Bitte um frühzeitige Anmeldung

## Bitte melden Sie sich ...

rechtzeitig für die ausgeschriebenen Kurse an. Leider passiert es immer wieder, dass wir am «Stichtag» – in der Regel zwei Wochen vor Kursbeginn – einen Kurs wegen zu geringer Teilnehmerzahl absagen müssen, kurz darauf jedoch weitere Anmeldungen eintreffen. So mancher Kurs hätte letztlich doch durchgeführt werden können.

Auch wenn Sie sich bereits heute für einen Kurs anmelden und Sie später diesen Kurs nicht besuchen können, entsteht für Sie keine Kostenfolge. Sie bezahlen erst nach Kursbeginn.

## Wir freuen uns ...

auf Ihre Anregungen, auf Ihre Ideen für Aktivitäten, Veranstaltungen, Kurse, Treffpunkte usw. Wir sind froh, wenn Sie mit uns zusammen Angebote und Aktivitäten realisieren.

Wir sind dankbar, wenn Sie auch in unternehmerischen Fragen mitdenken und mithelfen.

Wir freuen uns über jeden Besuch oder Anruf und danken Ihnen schon heute für Ihre Bereitschaft, Ihr Engagement und Wohlwollen.

## hafenrestaurant

Vom schönstgelegenen Restaurant, mit der grossen Terrasse direkt über dem Wasser, geniessen Sie das grossartige Panorama mit traumhafter Aussicht über die Voralpen bis zu den Berner Alpen. Unser Angebot ist stark auf frische Fische ausgerichtet, aber auch saisonale Fleisch- und Gemüsespezialitäten sind ständig erhältlich. Nachmittags servieren wir gerne frische Früchtekuchen und Desserts zu unserem herrlichen Kaffee. Das Restaurant und die Terrasse sind ebenerdig, rollstuhlgängig und erst noch täglich geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Xaver Ruckli und Team. Tel. 041 711 90 70



GVZG

kompetent – speditiv



**1 alarmieren 118**  
oder Polizei-Notruf Tel. 117, wo brennt's?

**2 Personen retten**  
Lift nicht benutzen!

**3 Türen schliessen**  
Ruhe bewahren!

**4 Brand bekämpfen**  
mit Decken, Wassereimern oder Löschposten.

**Gebäudeversicherung des Kantons Zug**

Poststrasse 10, Telefon 041 726 90 90



## Finanzielle Probleme?

Alle Seniorinnen und Senioren sollen unsere Dienstleistungen und Angebote in Anspruch nehmen können. Wenn Ihnen dies aus finanziellen Gründen nicht möglich ist, sprechen Sie mit uns. Wir werden einen diskreten Weg finden.

## Pro-Senectute-Gutscheine

Schenken Sie Gutscheine im Wert von Fr. 20.–, Fr. 50.– oder Fr. 100.– für sämtliche Angebote und Dienstleistungen der Pro Senectute Kanton Zug wie Kurse, Schwimm- und Turngruppen, Haushilfe oder Mahlzeiten.

Sie beziehen die Gutscheine bei uns oder bezahlen den entsprechenden Betrag auf PC-Konto 60-3327-6 ein mit dem Vermerk «Gutschein». Ein sinnvolles Geschenk, das zudem Freude macht!

## Wettbewerb mit besonderen Preisen. Gewinnen Sie!

### 1. Preis:

Eine Fuss- und Rückenmassage von Romy Siegrist, Klass. Massage, Zug

### 2. Preis:

10 Kaffee Gutscheine der Bäckerei-Konditorei Bossard, Zug

### 3. Preis:

Büchergutschein im Wert von Fr. 30.– der Buchhandlung Schmidgasse, Zug

Im Weiteren sind 10 Trostpreise zu gewinnen.

Herzlichen Dank den Sponsorinnen und dem Sponsor.

## Aktuelle Hinweise

finden Sie im Internet unter:

[www.zg.pro-senectute.ch](http://www.zg.pro-senectute.ch)

«aktuell» oder «PSART».

## Wettbewerbsfragen:

### Frage 1:

Wie viele Teilnehmer-Stunden verzeichnete Pro Senectute Kanton Zug im Jahr 2001 im Bereich Aktivitäten, Bildung und Sport?

### Frage 2:

Auch im 2. Halbjahr 2002 werden bei Pro Senectute Kanton Zug im Rahmen von PSART Bilder ausgestellt. Wie heissen die Künstlerin und der Künstler?

### Frage 3:

An welchem Wochentag bieten wir am meisten Sprachlektionen an?

Hilfen finden Sie in diesem «älter werden» und im Jahresbericht 2001.

## Teilnahmebedingungen:

- Sie sind «Kundin» oder «Kunde» von Pro Senectute Kanton Zug (Sozialberatung, Hilfen zu Hause, ABS).
- Sie geben uns die Antworten auf einer Postkarte ab oder schicken uns diese zu. Letzter Abgabetermin ist der 13. September 2002, Datum des Poststempels. Die Verlosung findet am 2. Oktober 2002 statt. Die Gewinnenden werden schriftlich benachrichtigt und im nächsten «älter werden» erwähnt.